



Verso nuovi orizzonti?



ANDAR PRAT.
EST. N.º da CRD.

L'acclamazione del Re d'Italia a Presidente Onorario della "Dante Alighieri" dovrebbe avere uno speciale significato, anche per coloro che non credono al ravvivamento del programma d'azione della vecchia Società Nazionale Italiana!

OLIO

BERTOLLI

**OLIO DI PURA OLIVA
FINISSIMO**

PREFERITO



**SCIROPPO
PAGLIANO**

del Prof. Girolamo
Pagliano, di
Firenze.

In vendita dal
1838!

SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE
DEL SANGUE.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

EMILIO AJROLDI

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

“LITTORIO”

La marca

di butirro

preferita

dai buongustai

CASA DA SE'

FERRARI & TONI

PIAZZA DA SE', 11-A — Tel.: 2-0813 — S. PAULO

L'unica Casa in San Paolo che ha ricevuto direttamente dall'Italia:

ZAMPONE DI MODENA — PANCETTA TOSCANA —
PEPERONCINI TOSCANI ed i famosi liquori: CORDIAL
CAMPARI e SASSOLINO.

Per importazione diretta ha pure ricevuto:
CONFETTI, CAMELLE, AMARETTI, WAFERS
assortiti e CIOCCOLATTINI della rinomatissima
Casa "VENCHI" di Torino. Panforte di Siena —
Torrone Pernicotti — Mostarda di Cremona — An-
gulla marinata — Castagne piemontesi.

Variati LIQUORI e CHAMPAGNE ed infiniti altri arti-
coli indicatissimi per le prossime feste e che
raccomandiamo a tutti i buongustai.

Come di consueto, anche quest'anno ha confezionato
capricciosamente delle magnifiche:

Feste di Natale e Capodanno

nei seguenti tipi:

**Costa Popular — Del Prete — S. Paulo
Italia e Brasil.**

contenenti quanto di piu' fine, elegante e di ben di Dio
si possa desiderare, ed i cui prezzi sono alla portata
di tutte le borse.

Accettiamo ordinazioni dall'Interno accompagnate dal
rispettivo importo.

CASA DA SE'

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stra-
nieri, con fermentazioni e rapidi
di uva nazionale, che possono ga-
reggiare con vini stranieri utilis-
sando le vinacce per vine fine da
pasta, con canna e frutta e per
guarirne i difetti. — Birra fina
— Liquori — Bibite senza alcool
— Aceto senza acido acetico. Ci-
trato di magnesia, Saponi, Vini
bianchi e altre bibite igieniche. —
Catalogo gratis

OLINDO BARBIERI

Rua do Paraíso, 28 — São Paulo
Telefone. 7-0158

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di
forme per scarpe, visitate la
fabbrica di

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luiz, 25

ove troverete un vasto stock
di modelli moderni per qual-
siasi ordinazione di FORME.

DENTATURE MODERNE



La dentatura anatomica moderna,
con la collocazione artistica dei
denti, è la piu' perfetta imitazione
del naturale. - Lo specialista

Dr. DEODATO DE MORAES

GARANTISCE LA SICUREZZA E LA STABILITA'
DI QUALUNQUE DENTATURA.

Rua Santa Efigenia N. 35

FABRICA DE BRINQUEDOS "BRASIL"

Premiata con medaglia d'oro nella Espos. di S. Paulo
del 1918 e 1920 — Grande premio nell'Esp.
Internazionale del Centenario

IRMAOS PRANDINI

— 0-0-0 —

Rua Cachoeira, 46-48

Casella postale 1748 — Telef. 9-2524

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'AMERICANA

Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Int. di Rio
del 1922

Macchine da cucire
e da ricamo Singer
— Manichini Van-
dita a rate mensi-
li — Olio, aghi,
pezzi di ricambio,
riparazione, garan-
tite.

José Nob. de Gerard
R. Q. Bocayuva, 64

Tel. 2-0479 — S. PAULO

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

RUA JOSE' PAULINO N. 84

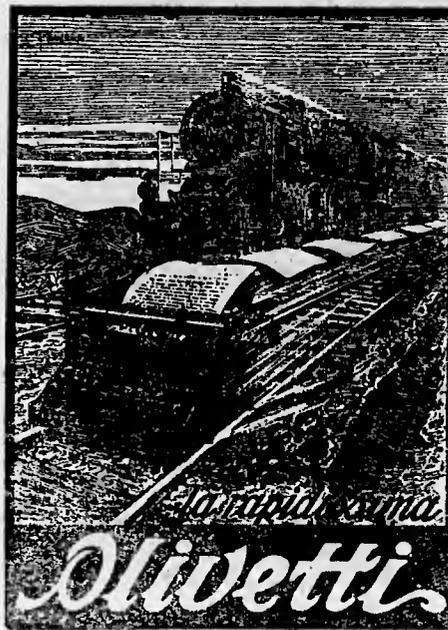
LA MAGGIORE IN S. PAULO

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità -- SALONE: Grande
assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei"—SOB-LOJA: DEPOSITO di
Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio,
gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.º PIA-
NO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili.—2.º PIANO:
Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente",
letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia,
i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove trove-
ranno uno stock permanente di piu' di 1.500\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordina-
zione: non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento. Prezzi ecceziona-
li — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.



2500



Já colaboram para maior desenvolvimento
commercial do Brasil

CASA SOTERO

Campos & Camin

RIO — SÃO PAULO — SANTOS

Cestas "Viaducto,"

PARA

Natal e Anno Novo

Confeccionadas caprichosamente, apresentamos em cinco
tipos, com o melhor sortimento de artigos tradicionais
para as Festas.

FABRICAÇÃO PROPRIA DE:

PANFORTE **STOILEN** de Dresden
TORRONE **LEKERLET** de Basilea
PANETTONE **Thorner** **LEBRUCHEN**

RECEBEMOS DIRECTAMENTE:

Bombons Suissos Panforte de Siena
Torrone de Cremona Biscouts Ingleses

E' SEMAIS ARTIGOS.

ACEITAMOS ENCOMMENDAS PARA
O INTERIOR.

BAR VIADUCTO **R. DIREITA, 15**
PHONE, 2-0050 **S. PAULO**

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — com longa pratica nell'antico Istit-
tuto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio —
Reazione di Wassermann e autovacchini — Esame completo di urina,
feci, tumori e frammenti patologici — Laboratorio Dr. Falcão, 15 —
Telef.: 2-4489 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

BAR E RESTAURANT A LA CARTE

PIAZZA DR. JOAO MENDES, 4

Cuina familiar com tutto il confort — Si accettano pensionisti
— Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici. —
Aperte fino all'1 di notte. Le Società, uscendo dalle loro riunioni,
troveranno in questo Bar tutte le comodità.

BEBAM A PODEROSA

AGUA RADIO-ACTIVA

DAS THERMAS DE LINDOYA

Recobida diariamente da fonte — Pegam ao deposito na
Rua Frederico Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Aprecia-
ções em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourros, e
listas dos preços gratis a pedido.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiar — Acqua corrente
e telefono in ogni stanza — Appartamenti —
Cucina italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRACA ANTONIO PRADO 13
A CASA-DO-ELEGANTES

Filial: R. DIREITA, 39-B



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Ger. Responsabile: E. BORLA

Abbonamento annuo 15\$000 UFFICI: R. 3 DE DEZEMBRO, 5 - 1.º AND.
(Antica Boa Vista)
Un semestre . . . 8\$000 Telef.: 2-0074 — Caixa 2867 — São Paulo

Tiritera per Natale

Tiritera per Natale,
la delizia dei bambini,
torna a fare il baccanale
per i grandi ed i piccini
per le case, per le piazze,
per i sacri focolari,
per le donne e le ragazze,
pei maestri e gli scolari,
torna a fare il baccanale,
Tiritera di Natale.

Com'è bello di Natale
conversar col parrucchiere:
— Lei sta bene? — Non c'è male...
— Buone feste — N'ho piacere...
— E la mancia al suo garzone
non la dona, Cavaliere?
— E alla mano del portiere
niente porge, Cavaliere?
— E al devoto suo postino
non dá niente, poverino?
— E al "Pasquino", al suo giornale,
Non dá niente, per Natale?

Poi ci sono i regalucci
per i vari nipotini,
i balocchi ed i librucci
le trombette i cavallini,
l'erba, il vischio di Natale:
mezzanotte con la messa,
ma che cosa originale
tutti gli anni é ancor la stessa
questa lauta imbandigione
per la solita funzione...
Oh che festa colossale
é la festa di Natale!

Alla notte in giro vai,
ci sono mille cittadini;
non c'è un'ombra di travaj,
si sono trombe e trombettini

il pastrano ti si macchia
per la polvere diffusa
s'è chi tira una pernac...
ch'è il saluto ch'ora s'usa,
ma che bella, originale
questa festa di Natale!

Ci si cambia di vestito,
e si mangia dai parenti,
si rivolge qualche invito
e si tirano accidenti.
Quel coguato di passaggio:
— "Ma su! fermati con noi...
che piacere! Qui l'passaggio:
fa il favore! — Come vuoi...
Sempre un nuovo commensale
per il giorno di Natale...

Ma Gesu', tu, che facesti
un natale ben meschino
e tu fosti tra i modesti
tuoi pastori il gran Bambino,
ci segnasti questa data
per mangiare dei capponi
con lattuga in insalata
e gustosi peperoni,
o per proui sull'altare
il tuo nome venerare?
Ma la speme nella pace
cará, ahimé! sempre fallace?

La morale é sempre quella:
a Natale o in camposanto,
nella triste capannella,
nel salone ricco tanto.
l'uomo sta con la pancetta
predisposta all'ideale
d'una fervida cenetta!
Viva, viva il baccanale
della notte di Natale!

ALL'ARMII! ALL'ARMII!

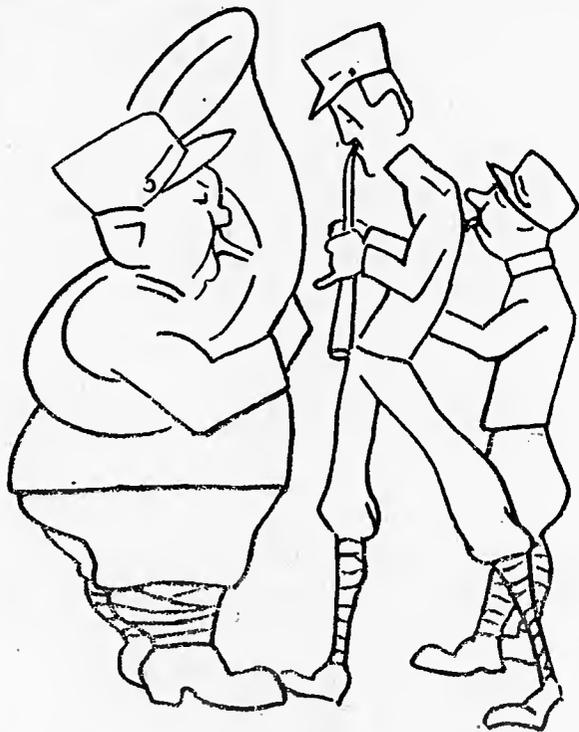
I preparativi - Parole bellicose! - L'adunata all'Alto da Mooca - I guerrieri partono???



C'è in Colonia della gente che ha il sangue bollente! Appena i giornali hanno dato la notizia che la Bolivia e il Paraguay avevano iniziato le ostilità, abbiamo visto i guerrieri coloniali apprestarsi a fare incetta di armi e di munizioni e ad equipaggiarsi con le divise militari più sgargianti.

- C'è la guerra? Bisogna tenersi preparati, corpo di mille bombe!
- Sì, sta bene! Ma io preferisco il corpo di... mille bimbe!
- Domani c'è l'adunata generale all'Alto della Mooca! Non bisogna mancare...
- Equipaggiati?
- E armati!
- Ma lo scopo?
- Semplicissimo: appena i belligeranti sapranno che noi ci muoviamo, ci penseranno due volte a continuare le ostilità! E' quindi un alto scopo umanitario quello che ci muove: far cessare la guerra!
- Possono venire anche i 32\$500?
- Ma sicuro...

L'indomani, per tempo, l'Alto da Mooca presentava un magnifico colpo d'occhio.



La giornata mite favoriva l'adunata; il cielo era del colore della cartasugante e spirava una leggera brezza che metteva in corpo a tutti un discreto appetito.

Il colonnello Negri, che aveva assunto il comando generale, cavalcava un vivacissimo morello; domandò al suo aiutante in prima:

- Il servizio viveri?
 - Funziona ottimamente!
 - A chi è stato affidato?
 - Gli inservienti dei calderoni della "bolsa" sono agli ordini di Ser Piero e di Caldi y Rola; la cantina è diretta dal comandante Nunzio Barbagelata, detto capitano di lungo sorso.
 - Benone! E l'ufficio paga?
 - Tutti i "graudos" sono intervenuti. Non c'è da avere preoccupazioni di sorta!
 - Il servizio stampa?
 - E' in piena efficienza. Ed è diretto dal Munifico e da Greco. Non si dimentichi nell'ordine del giorno di fare un elogio ai giornalisti. Sono stati i primi ad arrivare...
 - Il servizio spionaggio?
 - E' diretto da Spoletta...
 - Ottima direzione!
 - E la musica?
 - Al completo! La dirigono Murino, Menesini e Gemme.
- Tutte le armi, dotte e non dotte, sono in piena efficienza!
- Benone! Faccia suonare l'attenti!

Il comandante in capo passò in rivista le truppe, mentre le bande suonavano la marcia di Napoleone.

Ammirò in modo particolare l'artiglieria pesante, e si felicitò con Gianni Cravenna, con Marinangeli, con Bosisio e con Gambini; sostò a lungo davanti ai bersaglieri facendo brevi domande a Magnoni, a Pettinati e a Balthazar; passò rapidamente davanti alla cavalleria e fece un breve cenno di saluto a Barella, a Melai, a Pastore e a Puglisi; sostò un poco davanti agli aviatori, scambiando poche parole con Rocchetti, Gili e Moro; ammirò i bombardieri ed elogiò, per la perfetta tenuta, Rubbiani, Brutius e Sprovieri...

Passò davanti alla fanteria scaglionata a ridosso della collina che chiude l'ampia spianata; poi ordinò al suo ufficiale:

- Faccia cessare la musica!
- Poi andò a collocarsi vicino alla strada che dà accesso all'Alto da Mooca e gridò:
- Per sfilare in parata, guida destr!



Le truppe sfilarono in perfetto ordine e andarono a collocarsi in fondo all'Alto.

- Riposo!
- Chiamati a rapporto i comandanti dei singoli battaglioni, il comandante in capo fece loro gli elogi pel modo brillante con cui le truppe erano sfilate; poi diede l'ordine di rientrare in città, raccomandando di tenersi pronti per qualunque evento.

Nella giornata il telegrafo lavorò senza tregua. Abbiamo potuto ottenere dai nostri "reporters" qualche brano delle relazioni che le agenzie telegrafiche hanno inviato a La Paz e ad Asuncion.

Però non li pubblichiamo, perché il momento è delicato e non vogliamo nessuna responsabilità.

ULTIMA ORA

Mentre il giornale sta per andare in macchina, ci vengono recapitati i seguenti dispacci mandatici dei nostri corrispondenti di La Paz e di Asuncion:

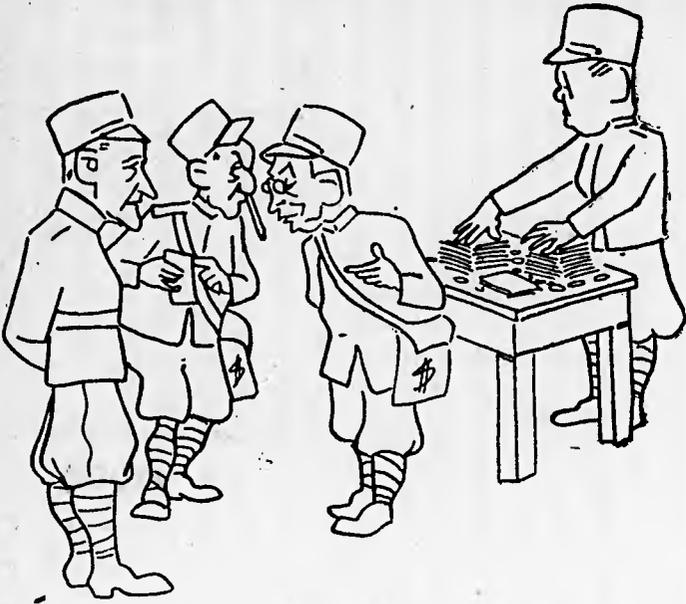
- I giornali di La Paz pubblicano i dettagli della adunata dell'Alto da Mooca e consigliano il governo a soprassedere nella determinazione di condurre avanti la guerra.

- Nei circoli politici di Asuncion, non ha fatto effetto l'esortazione paterna del Papa che vuole la pace. C'è una viva preoccupazione per il pericolo che rappresenta la massa militare che si è addensata all'Alto da Mooca.

LA PAZ (Urgente) - Posso assicurarvi che il conflitto si avvia verso una soluzione pacifica.

ASUNCION - (Urgentissimo) - La guerra è scongiurata si stanno compilando le norme alle quali deve obbedire la pace.

L'ADUNATA MILITARE ALL'ALTO DELLA MOÓCA !



Ufficio paga



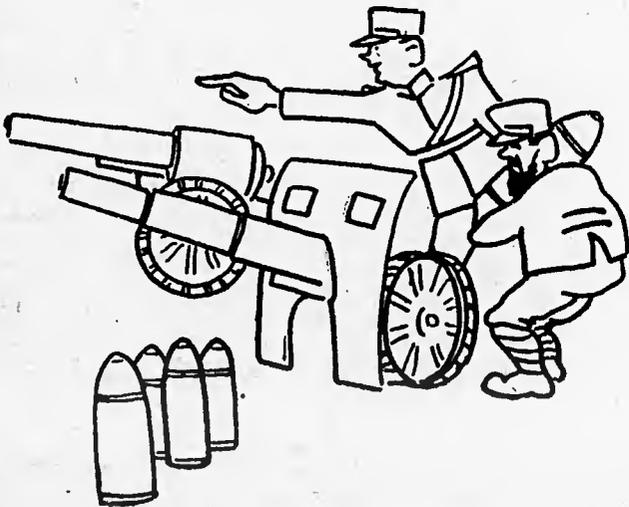
Aviazione



Bersaglieri



Cavalleria



Artiglieri



Bombardieri

**ADUNATA MILITARE
ALL'ALTO DA MOOCA**



Cucina



Croce Rossa

Ieri e ieri l'altro furono recapitati, da La Paz e da Asuncion, al comandante delle truppe radunate all'Alto da Moccoa, numerosi telegrammi di facilitazione.

Per chiarire il "cuento" è opportuno ricordare un po' di cronaca sudamericana.

Molti anni fa, fra due repubbliche del Sud America, lontane dal Brasile, sorse un conflitto che invano si tentò di pacificare con le buone per mezzo della diplomazia.

Allora sorse nella mente di un ex capitano di carabinieri, di formare la Legione Straniera.

Detto, fatto!

E quando la notizia si propagò, fu molto facile alla diplomazia di risolvere il conflitto.

Appliquen el cuento!

GUERRA, GUERRA!

MORE AMMAZZATE!

Il grido di guerra non echeggia né in Italia, né in Francia! E nemmeno nel Paraguay e nella Bolivia...

Eppure c'è una guerra...

Tutti i giornali parlano della nuova guerra che sta per scoppiare nella Nuova Zelanda.

Nella Nuova Zelanda, le more, anziché rimanere composte nelle siepi, hanno talmente proliferato da coprire ben cinquecentomila acri di terra coltivabile col groviglio della loro vegetazione.

Di fronte ad una situazione così spinosa, il Governo ha dichiarato la guerra alle more.

Le truppe d'assalto — dicono i giornali — saranno formate da insetti che il Governo della Nuova Zelanda incetterà e importerà da altri paesi, per adibirli alla distruzione sistematica della dannosissima pianta.

Un avvertimento al governo novozelandese: a S. Paulo c'è un insetto che è voracissimo; mangia di tutto, anche gli escrementi — come diceva una volta il "Piccolo"!

ZIG-ZAG

Un poeta coloniale, che non è Zampedri, ha scritto un inno all'anno 1929, e l'ha portato al maestro Gemme perché lo musicasse.

Gemme fu gentile; musicò i versi e poi fece un'audizione speciale al pianoforte alla quale invitò diversi giornalisti rivolse a Rubbiani, che disse:

Dopo l'esecuzione il maestro si rivolse a Rubbiani:

— Mi piace molto la musica; ma oh, i miei poveri piedi!

Pane e formaggio — vulgo U Cincio — volendo far dei complimenti ad un "graudo" gli ha scritto:

Prof. Dott. Recalde

Signore, stomaco, vie urinarie, chirurgia.

Rua Q. Bocayuva, 54 —

Casa das Arcadas. — Tel.

2.1363—Chamadas 4-0787.

— Lei lui il cervello... d'oro! Lei ha dato... fibra a fibra al suo lavoro! Lei gode... le sue rose!

Il "graudo" gli mandò a dire:

— Credevo che l'hubecillità avesse dei limiti!

Devo ricredermi...

LA MODA

Come era stato previsto dagli scienziati americani anche quest'anno dopo la primavera è venuta l'estate. Parleremo dunque degli abiti estivi perché quelli di mezza stagione sono ormai fuori stagione.

Le caratteristiche della attuale moda femminile sono tali da distinguerla nettamente dalla moda maschile; mentre per un certo periodo si è visto procedere di pari passo e quasi confondersi le due mode, oggi, opportunamente, si può dire che uomini e donne sono pregati di stare al loro posto.

E' tornato di moda il busto. Di questo indumento, che nel passato ebbe tanta importanza nell'abbigliamento femminile, c'è da dire solo che varie sono le specie: busto alto, busto basso, busto rigido, busto molle, busto andante e Busto Arsizio. Questo "capo" serve per tener su il morale delle signore; si può dire anzi che è con questo "capo" che le signore possono permettersi di andare a testa alta; si confeziona ancora con le stecche di balena, per quanto si sia manifestata invece la tendenza parigina di sostituire alle stecche di balena quelle da bigliardo; si sostiene che queste ultime sono più solide e più rigide.

Il mezzo busto sarebbe conveniente se ogni volta che una signora scopre il mezzobusto non dovesse procurarsi — com'è, oramai, nell'uso — almeno un discorso commemorativo.

Donna Fifi

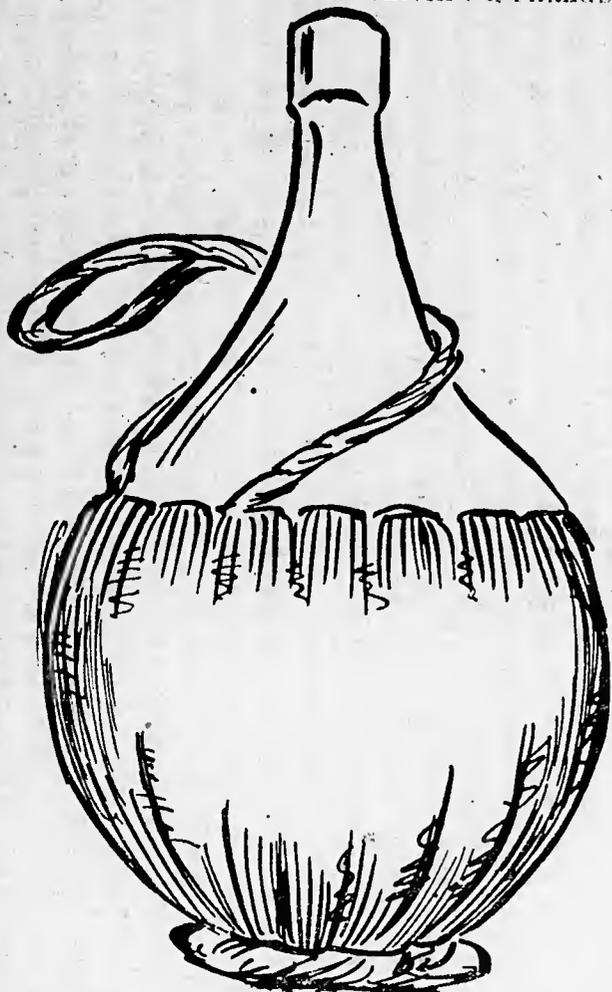
LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati.

MATRICE: Rua Rodrigo Silva 12-C — Tel. 2-2362

E' SCOPPIATA LA GUERRA

fra la BOLIVIA e il PARAGUAY!



Quello che è rimasto del Patto Kellog!

NATALIZIA

(IMPRESSIONI DI GRANDI UOMINI)

PER TELEGRAFO DA ROMA

— Mussolini ci ha dato la strenna, annunciandoci che scioglie la Camera.

Ci ha strennati bene! E' un vero rovescio...

On. GIUNTA

— Ogni rovescio ha la sua medaglia! Chissà che io non debba aumentare il numero delle mie decorazioni di guerra!

On. FARINACCI

— Hanno detto che la Camera è debole, perciò il Duce ci somministra il glicero-fosfato di calcio. Vedrete che il calcio al Parlamento farà bene al Paese.

On. LANFRANCONI
(spiritoso con barba)

— E' una tragedia col prespio!

On. ORANO

— Pensate che l'epoca è scelta bene: Natale, tempo di zampogne, di pifferi, di pive...

On. ACERBO

— Per dare pace agli altri mette nelle pece noi che abbiamo dimostrato tanta buona volontà!

On. COMPARSA

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore —
Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.
CONSULTORIO: Rua 7 de Abril N.º 35 — Telefono: 4-4896 —
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

Il caro-giocattoli

I genitori sono giustamente impressionati per il rincaro dei giocattoli che impedisce di comperare per i simpatici figlioli dei bei regali di Natale. Noi, che abbiamo figlioli a dozzine, non potevamo rimanere insensibili a questo grido di dolore e abbiamo provocato perciò una serie di offerte da fabbricanti di giocattoli disposti a cedere i loro prodotti a prezzi rovinosi.

Ecco l'elenco dei giocattoli che ci sono stati offerti per cederli ai nostri lettori a prezzi irrisori:

— **Gargantua**, piccolo mostro dalla bocca spalancata e fornita di ottimi denti, bene affilati. Mungia di preferenza le azioni delle società anonime dei giornali quotidiani.

— **Zappe e zappette, picche e picconi**, che erano state fabbricate espressamente per "cavadores" che piovevano tutti i giorni dall'Italia con delle "missioni speciali".

— **Salvadanai infrangibili**, resistenti a qualsiasi attacco della benemerita classe dei "mordedores", che ogni giorno ne inventano una per dare addosso a chi ha delle economie.

— **Bambole parlanti**, che possono sostituire molto bene le puppattole che sfilano nei teatri cantando senza voce.

— **Roulettes e cavallini**, che erano stati fabbricati apposta per divertire i panlistani che andavano a Santos (prima

della proibizione della pollzia) con la scusa di fare i bagni per farsi pelare al gioco.

— **Medagliette da deputati** coniate quando si annunciò ufficialmente che sarebbero stati creati i deputati coloniali.

Alfaiataria di Antonio Mosca
Importazione diretto di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua Líbero Badaró, 76 - Sobrelaja
Tel. 4-3509
S. PAULO



— Sembra che le piante abbiano i nervi.

— Difatti quando vuol piovere mi dolgono quelle dei piedi.

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell' **Asma Bronchiale e nervosa**

Istituto Scientifico S. Jorge ALAMEDA ITÚ, 170

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie





— Ma com'è diventata la vita coloniale! Chiacchiere, banchetti e feste! Feste, banchetti e chiacchiere...

Sotto, a chi tocca!

Ma a chi è venuta in mente l'idea barbina di voler fondere in una, le nostre due grandi società sportive? Tizio? Caio, Sempronio? Ma che importa il nome? Si dice il peccato, non il peccatore!

Quello che è certo che fu un'idea così infelice, che appena enunciata, ha trovato le opposizioni di tutti.

Ma dai giornali queste piccole "debacles" non sono registrate!

A Rio de Janeiro si vuole fare la "Casa degli Italiani"; ed è stata iniziata una sottoscrizione che ha dato dei frutti solo discreti, mentre si aspettava un vero plebiscito e una raccolta di fondi da farsi che l'iniziativa non potesse più crollare.

Di chi la colpa? Abbiamo parlato con un nostro amico di Rio che è dentro alle segrete cose e ci ha detto:

Proprio coloro che fanno i grandi patrioti, che gridano sempre per farsi notare e sentire dalle RR. Autorità, coloro che si fan sempre innanzi e più schiamazzano per criticare le opere ed il patriottismo degli altri, hanno sottoscritto somme meschinis-

sime. Hanno sottoscritto dal 200\$ ai 3.000\$000 mentre a loro sarebbe costato ben poco sacrificio dare 5 o 10 contos di reis.

Ciò è dipeso anche in gran parte dalla maniera poco pratica con la quale è stata organizzata la sottoscrizione e dalla mancanza, di conoscenza delle persone, della loro posizione economica e di ciò che questi stessi signori offrirono in precedenti sottoscrizioni aperte in Colonia.

— E l'anonimo che ha sottoscritto dieci contos, chi è?

— E' Dago, quel buon italiano che una diecina di anni fa fece molto chiasso pubblicando sui giornali del paese degli articoli improntati a schietta italianità!

C'è, al Piccolo, un piccolo idiota che, occupandosi dei teatri, scrive oggi: molto male!, molto male! e domani scrive: molto bene! molto bene!

Poiché gli abbiamo tirato le orecchie, ha creduto di... sfotterci, pubblicando l'elogio dell'idiota che fa un giornale-cesso!

Molto bene! Dio li fa, gli idioti, e poi li appala!

Il Fanfulla, domenica scorsa, ha battuto il record del soffiamento.

Lo stesso amico intimo del Munifico ha confessato:

— Dovrebbero protestare anche i soffiati!

Brano di una lettera arrivata recentemente dall'Italia: "... sarà molto difficile il suo ritorno; anche perché l'uomo, che ha provocato i tempi freddi, se non è stato ricevuto da Mussolini, ha però avvicinato molta gente autorevole ed ha messo i punti sugli i".

C'è una nuova paura: la paura della carta! E si fa di tutto per tenere amica la carta stampata. Però il buon senso della Colonia non si lascia fuorviare. Si possono far battere con forza i più grossi tamburi; ma non giova a nulla.

Si conoscono i responsabili di una situazione incresciosa; si conoscono i retroscena laboriosi per tentare un salvataggio che non è possibile...

I colpi di tamburo ottengono un effetto contrario. Si ride!

E' la prima volta che un banchetto ufficiale viene promosso da una società del calcio. I galoppini non perdono un minuto di tempo; ma le adesioni sono scarsissime. I soliti, che dicono sempre di sì, come i deputati della maggioranza!

C'è un conflitto giornalistico, in un piccolo foglio che lotta accanitamente per stare a galla. E' la gara del capo e del vice-capo per il predominio.

Tutti i giorni il giornalista, che venne da Rio con il ramo d'ulivo fra i denti, deve sostenere delle vivaci discussioni che terminano sempre così:

— Qui, comando io!

Ci dicono, però, che sia stanco e che voglia ritirarsi, anche perché non vede la possibilità di un successo!

I premi, che quest'anno il "Fanfulla" dà ai suoi abbonati, sono una spina nel cuore degli amministratori del "Piccolo".

Non potendo fare lo stesso, si accontentano di stampare:

— Il "Fanfulla" favorisce il gioco del "bicho"!

La battaglia fra i due giornali si fa grossa nell'interno dello Stato.

Chi vincerà?

C'era chi giurava nella... risurrezione dei morti! Ma le banche quando sono fallite, non c'è verso di farle risorgere!

Letteratura luso-turca

A ANVEJA.

Batrício Assad Salim (assado gom bouco sal) ser muito anvejosos. Elle guerer fazer mais danhero do gue batrielo Atrib Salomon (trippa gom salame) brá isso vai monta grande gasa de fazenda. Borem debols de um mez cile bedir fallencia.

Elle ficar muito santido gom triste figura gue fazer no commercio, bor isso elle resolver se suicidar.

Salim ir brá o alto do maior aranhaçu. Borem quando staba brá, se vai joga brá baixo abarcecer batrielo Sansão Messon Stufá (de saisão me enjor) gue gritar: "Não fazer isso, Salim! Não fazer isso! O suicidio ser uma cobardia! Jnra brá céu!"

Debols Sansão exblear a Salim gue nunca se deve vai gomete o suicidio. Borem Salim não bodia vai gombrendo.

Sansão era ome altrulistas e assim dizer: "Mim vai demonstrá a bocé gue o suicidio não brestar o bocé boderá ver os ingoventente".

Dizendo essa balavras: Sansão se atirar de lá de cima.

Borem ao gahir, Sansão vae cáil sobre una gama, gama essa gue tinbla sido gollocada bor nm brofeta gue bor allí tinbla bassado.

Deste geto, Sansão não morrer. O ovo gomeçar bater balmas brá olle, e em dois minuto ello ficar celabros.

Salim staba sbiando de lá de cima e ficar gom anveja de Sansão.

Salim tambem gueria vai fica celabros, e bor isso tambem se atirar brá baixo.

Elle ter boa bontaria bols gahir mesimo em cima da gama, somonte gue elle atravessar gama e até o asfalto.

No não ficar um enorme buracos, e pobre Salim até oje não ser engontrado.

Meus garido laltore, a historia de Salim ser um bom exemplo.

Guem ser anvejosos nunca bode vai alcança um ideal; abezar gue o anvejosos nunca ter ideal brobrio mas sim dos otro.

E deste geto o anvejosos fazer sempre buracos na vida, e debols se guelxar gue o governos ser ladrão...

Dr. KEMAL NELKOL.

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologias, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, annexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2867 — Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087. — Consultorio: Praça da Sé, 8 (5.º andar-Salas 19 e 20).

Perché in tutto il mondo il
Fernet-Branca
è conosciuto come il
miglior aperitivo?

Con le molle

Il Fafula ha pubblicato nei suoi telegrammi: "Il reato di procurato aborto è fra i più abominevoli; il fascismo lo condanna...". Fermati; e attento alle voltate! Ma quelle, Fanfulluciuolo mio, è un reato che è punito dal Codice penale e gravemente c... dovrebbe bastare! Fermati!

Se no, uu bel giorno ci stamperai che il fascismo ha condannato il furto, l'omicidio, lo stupro...

Nei telegrammi del Piccolo si è letto:

"RECIFE 18 (A. B.) — La polizia ha scoperto una organizzazione segreta per lo sfruttamento del giuoco del "bicho"."

Organizzazione segreta? Ma il "bicho" — lo sanno anche

Dr. F. Finocchiaro

Da clinica chirurgica de Turim. Ex-primario de Cirurgia. Operador e Director do Gabinete de Radio-fisioterapia da Beneficencia Portuguesa. — Doenças dos pulmões, coração, fígado, estomago, ossos, tumores, doença da pelle, Rheumatismo, sciatica, eczema, paralisia, etc. Diagnose e tratamento com Raios X, Diatermia, Phototherapy, Electrotherapy. — Res.: Rua Vergueiro, 165, das 12 às 13. Tel. 7-0482 — Consult.: Rua do Theouro 7, das 14 às 18. Telephone 2-0585.

i bambui — è organizzato in Brasile alla luce del sole!

Parlando della zona contestata fra il Paraguay e la Bolivia, il "Fanfulla" ha stampato:

"Oltre alle vie di comunicazioni fluviali, diverse strade carreggiabili in buone condizioni di viabilità portano, dal lato uruguayano, al centro del Chaco".

Vie dal lato dell'Uruguay? Solo se si tratta di vie... del cielo, per mezzo di aeroplani!

Nelle cronache teatrali del "Piccolo" di mercoledì scorso si è letto:

"... cantando e ballando con quella simpatica verve di cui il pubblico lo ricompensa con frequentissimi applausi".

Ballare... cou "verve" — ecco una novità che merita un premio!

In un momento di melanconia il "Fanfulla", parlando degli spettacoli di Leopoldo Froes, ha stampato:

"Peccato che un nostro modesto invito non possa avere, oggi alcuna speranza di essere ascoltato!".

E se non c'è speranza di essere attesi, perché fa il suo "modesto invito"?

Che bella occasione, ha perduto, di tacere...

"AL QUI SI SANA"

Rua 11 de Agosto, 76
Tel. 2-4336

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA
PER LE FESTE

Vini di tutte le qualità. Formaggi, Provoloni e GRANDE ASSORTIMENTO DI FRUTTA SECCA.
Chiedete listino dei prezzi.

J. GRADILONE



IL NATALE DEI GIORNALAI

Promossa dalla società "A Tarde da Criança", anche quest'anno avrà luogo il Natale dei giornalisti — festa che si realizzerà al Teatro Colombo.

Hanno dato il loro patrocinio i direttori dei più importanti giornali cittadini.

NOZZE

Il sig. Mario Acquaroni ha realizzato il suo sogno conducendo all'altare nuziale la distinta signorina Ada Guidi, figlia diletta del coniugi Pasquale e D. Rita Guidi.

Felicitazioni.

FESTA DI STUDENTI

Numerosi studenti, appartenenti ad un noto istituto di Istruzione, si sono dati convegno giorni sono da Andreml. e, dopo una colazione ghiotta, cantarono in coro questa graziosa canzoncina:

Son finiti i giorni lieti
Degli studi e degli amori:
O compagni, in alto i cuori
E il passato salutiam!

E' la vita una battaglia,
E' il cammino irto d'inganni;
Ma siam forti, abbiam vent'anni
L'avvenire non temiam.

Gioinezza, gioinezza
Primavera di bellezza!
Della vita nell'asprezza
Il tuo canto squilla e va!

Stretti, stretti sotto il braccio
Di una piccola sdegnosa,
Trece bionde, labbra rosa,
Occhi azzurri come il mar.

Ricordate in primavera,
Nel crepuscolo vermigli,
Tra le verdi ombre dei tigli,
I fantastici vagar?

Salve, nostra adolescenza!
Te, commossa, salutiamo.
Per la vita ce ne andiamo,
Il tuo riso cesserà!

ALLA "OREFICI E AFFINI"

Nell'ultima assemblea generale dei soci della "Mutuo Soccorso Orefici e Affini", hanno avuto luogo le elezioni

del nuovo Consiglio che risultò così composto:

Consiglieri: Eruesto Landisio, Luigi Pustiglione, Umberto Ottone, Ricardo Fortunato, Raffaele Sabato, Giuseppe Ferrigno, Carlo Terni, Giovauni Rondinelli, Luigi Landisio, Antonio Griego, Euclides Lunardi, Amedeo De Monaco; revisori dei conti: Ernesto Pisanelli e Giovanni Pisanelli.

IL VERONESE

Promossa dalla "Dante", il commendatore Francesco Saverio Oriando, un appassionato degli studi della storia dell'arte, ha tenuto, mercoledì sera, al Circolo Italiano, una brillante conferenza su Paolo Veronese. L'oratore ha svolto dei concetti originali e improntati ad una concezione di nobiltà di vita.

LA FESTA DEI VIAGGIATORI ITALIANI.

Fervono i preparativi perché quest'anno la festa dei Viaggiatori Italiani superi in fasto le feste del passato.

Il "clou" della riunione sarà una grandiosa Kermesse con ricchi premi, ed il Consiglio con gentile pensiero ha già provveduto perché uno scitto Buffet, sia, durante le danze e durante la nottata, servito agli intervenuti.

LUTTO

Dopo lunga malattia, sopportata con cristiana rassegnazione, si spegneva martedì scorso, il sig. Mosè Pettinati, magnifica tempra di lavoratore e di patriota.

Alla famiglia e ai parenti le nostre più vive condoglianze.

UN'OPERA D'ARTE

Il noto pittore Stefano Fantappiè ha donato all'Associazione Nazionale dei Reduci un riuscitissimo ritratto a olio dell'Eroe indimenticabile Carlo Del Prete. Il Consiglio Direttivo, per mezzo del suo Presidente, ha ringraziato con un ufficio il generoso donatore.

DISILLUSIONI...

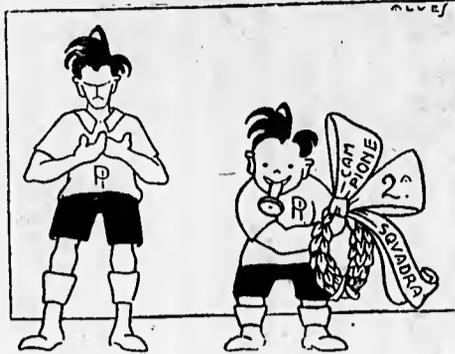
(Niente stadio: la Palestra si limiterà a migliorare il suo campo del Pareo Antartica).



— Ma perché hai tentato di morire, sparandoti?
 — Avevo scommesso la mia fortuna che stavolta la Palestra avrebbe fatto costruire lo Stadio...

L'esempio che viene dal basso...

(La 2.a squadra palestrina ha vinto il Campionato mentre la 1.a è stata relegata al 3.o posto...)



Il piccolino: Vecchio mio perché non prendi esempio di questo tuo fratello minore?...

DISCORSI DI STAGIONE

— Siamo, e così, arrivati alle feste!

— Proprio! Quanti guai!
 — Eh! Che dite?

— Fra poco siamo alla Befana e debbo pensare alla calza di Giginò! Voi certo vi farete una risata a sentire che Giginò pure essendo grandetto, mette la calza, ma che volete?... è una nostra abitudine di famiglia! Se vi dicessi che la metto anche io, voi forse vi farete le più grandi meraviglie?

— Davvero?

— Parola d'onore! Fu Turiddu che quando eravamo fidanzati, mise questa cosa in mezzo per avere il pretesto di farmi dei regali. Si fece dare una mia calza e se la portò a casa. L'indomani, signora mia, se ne venne con la calza piena di ogni bene di Dio, facendo vedere che la Befana era stata molto buona con me fino al punto di regalarmi un braccialetto di oro di 18 carati e un paio di orecchini con rosso d'Olauda.

Poi ci sposammo, ma volle mantenere sempre questa bella abitudine, sicché quando è la vigilia della Befana, io debbo appendere la mia calza alla spalliera del letto, dalla parte sua, e attendere che la Befana mi porti qualche sorpresa!

— E bravo Don Turiddu. Si dimostra davvero una persona di spirito!

— Signora mia, adesso non tanto; ma i primi anni, debbo dire la verità, si distinse immensamente. Appena lo facevo vedere che mi ero addormentata, lui me la riempiva in una maniera impressionante, in modo che al mattino io davo in tante esclamazioni di gioia! Ma adesso signora mia, è come se non la mettessi proprio questa calza! Lui avrebbe tutta la buona intenzione di fare ancora lo scherzo come io facevo una volta, perché ci siamo voluti bene e ci vogliamo bene, ma... purtroppo! Eh! Che volete? Tutto decade! I tempi sono cambiati, il danaro va fuggendo, in modo che adesso, nella calza, io so perfettamente quello che lui può mettermi: qualche cioccolattino e non altro!...

— Del resto che ci volete fare? E' meglio questo che niente. Vale per quando vi ci metterà un oggetto positivo. L'importante è che si stia bene in salute.

DI RITORNO

Hanno fatto ritorno dall'Italia:

— il commendatore Biagio Aitieri, della Comp. Meccanica e Importadora;

— il cav. Elia Belli della Ditta Pieri & Belli;

— il sig. Giuo Frugoli, della Ditta F.lli Frugoli.

A tutti il bentornato.

NEO AVVOCATO

Nella locale Facoltà di Legge si è laureato a pieni voti, il sig. Pasquale Imperatrice, figlio del nostro connazionale sig. Vincenzo Imperatrice di Mococa.

NICOLA ANCONA LOPES

Il nostro valoroso collega ed ottimo amico sig. Nicola Ancona Lopes è stato, giorni sono, fatto segno ad una calorosa dimostrazione di stima e di affetto dai redattori del giornale "O Estado de S. Paulo" che l'hanno voluto festeggiare per i suoi vent'anni di assidua e brillante collaborazione al grande quotidiano.

ARTE ITALIANA

Nel salone, riservato alla Mostra d'arte del Grupo Almeida Junior, sito nel Palazzo das Arcadas, spicca una figura "Salomé", opera del noto scultore Eugenio Prati.

I numerosi visitatori, che la Mostra d'arte giornalmente attira, hanno ammirato il forte lavoro del Prati che rivela, oltre a qualità tecniche singolari, un senso artistico che attesta il suo temperamento di sognatore e di studioso.

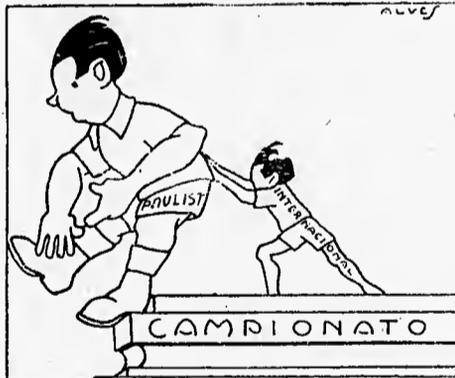
Nella Mostra c'è anche un "Indio" del Prati, che la stampa del paese ha elogiato con entusiasmo.

CESTE DI NATALE E CAPODANNO.

Come negli anni scorsi, i signori Ferrari & Toni, proprietari della rinomata "Casa da Sé", per la ricorrenza delle feste natalizie, hanno confezionato capricciosamente delle magnifiche ceste in vari tipi. Tra esse è degna di speciale menzione la "Cesta Del Prete", che dovrebbe rallegrare la tavola d'ogni buon italiano.

UN NUOVO DAVIDE?

(Alla fine del Campionato della Laf Paulistano ed Internacional si trovano alla pari).



Il Paulistano: Sarà que eu levo o tombo deste pixote? Oh Laf... desgraçada!

S. PAULO
 Rua B. Vista, 12 - sob.
 Caixa Postal, 1200
 Telefono: 2-1456
 Matrice:

Filiale:
SANTOS
 Rua Tuyuty, 111
 Caixa Postal, 734
 Tel.: Cent. 1739

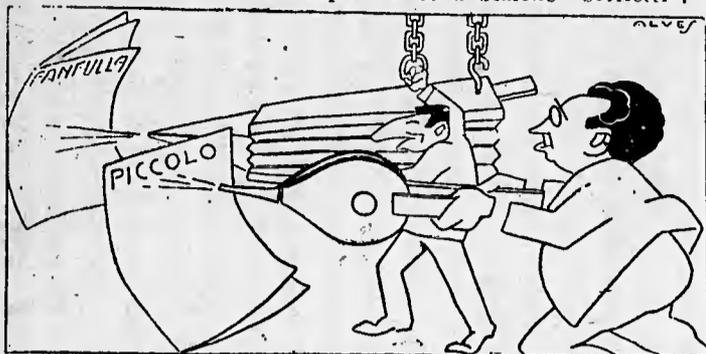
ALBERTO BONFIGLIOLI & CO

SVINCOLI DOGANALI
 Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE



STAMPA COLONIALE

I due giornali coloniali tentano di superarsi nella sezione "soffietti".



Greco—Caro Poci, ma a che punto... abbiamo giunto!



MUNICIPALE

Giovedì sera ha debuttato la Compagnia Lirica Italiana Popolare che il Centro Musicale di S. Paulo ha fatto venire dall'Italia.

E' stata rappresentata "Aida", opera nuovissima, in quattro atti e balletti del cav. Lepellino Verdi.

Non avendo potuto intervenire nello spettacolo per impegni precedenti, ho intervistato il critico del "Fanfulla" che mi ha detto:

— Tutti bene! Tutti benissimo: il tenore, il baritono, il basso, la prima donna, la seconda donna, la terza donna...

— Basta, basta; se no mi parli bene anche dei pompieri del palco scenico. E il maestro?

— E' un Picco che si picca di imitare Toscanini; ma ha le gambe lunghe e farà molta strada.

— L'Aida?

— E' stata la Conti, che conta su dei requisiti di successo: bella voce e un personale ancor più bello! C'è stato un incidente, nell'intervallo del 2.º atto, fra il tenore e Aida. La Conti si è lagnata con Radamés perché voleva "ergerle un trono vicino al sol".

Col caldo che fa — gli ha detto — rinunzio al tuo trono vicino al sol!

Ma va là — le ha risposto Radamés — non fare la schiziuosa! Son modi di dire: non ti chiamo io "celestes Aida", con tutto quel cioccolatto che hai sul viso?

Ha dovuto intervenire la Bartoli che è una Amneris Impeccabile...

— Impeccabile? Vuol dire

che non pecca... Una donna che non pecca, non è una donna! E i sacerdoti?

— Tutti a posto! Certe barbe...

Gli altri teatri

La "mentalità" della gente di teatro... Questa frase, i miei lettori l'avranno letta e riletta le mille volte in tutti i giornali di qui e di Rio. Anch'io, superficialmente, ne accennai nel numero scorso. Ora, voglio dire la mia parola definitivamente. La frase fu scritta da Procopio. Procopio lavora all'Apollo, lo stesso teatro ove fino al 3 novembre, lavorò il "Menino de ouro" che, come lo dico ancora? tutti sanno è Roulien. Quando Roulien lavorava in quel teatro e dava tre spettacoli tutte le sere, quattro al sabato e 5 la domenica, il pubblico accorreva, faceva a pugni, a bastonate e a cannonate per entrare e per uscire, erano gli impiegati del teatro che dovevano usare gli stessi mezzi per evacuarlo. Con Procopio, questo non avviene. Il pubblico, è vero, va al suo teatro; ma quando comincia a... piangere sulle... risate di Procopio, prende il cappello e se ne va... Questo ha dato sui nervi a Procopio! Ed anche sui nervi gli danno le 3472 telefonate al giorno che sono fatte all'Apollo per sapere quando Roulien ritorna a S. Paulo. Pensò, allora, di fare un po' di chiasso. E lo fece per due ragioni. Per distogliere l'attenzione del pubblico dalla "ronliente" acuta e cronica e far farsi un po' di reclame.

Chiamò il suo segretario letterario (la barda di Andrea) e si fece scrivere la "famosa intervista". Con il "parto" in tasca andò da tutti i critici dei giornali di S. Paulo, cominciando, logicamente dal primo. All'"Estado", Americo Netto, "netto-netto" gli rispose: "Olhe Procopio, eu não posso! Na minha secção só falo de artistas bonitas e daquelas que fazem passeios de automovel. Fechei contrato com a "Companhia Italo-Brasileira de Seguros Geraes" e devo dar um "infortunado" por semana. Você não me serve. Procure o "Mello"."

E Procopio andò a trovare il dr. Mello Nogueira del "Correio Paulistano". Ma anche al "Correio" non gli vollero accettare la pubblicazione. Mello, lasciandosi il "cavaigone", gli disse: "Procopio amigo, eu não publico isso! Na minha secção não posso aceitar ataques ao Roulien. Roulien deixou Oduvaldo e por isso merece toda a minha consideração."

Al "Jornal do Commercio", non ebbe miglior fortuna. Il piccolo "Castro" disse che non sapeva nulla, e per conseguenza non si sentiva capace di giudicare se l'intervista poteva, o non, essere pubblicata.

Al giornale del Largo da Sé, Procopio sperava di aver fortuna. Lo avevano informato che il critico del "S. Paulo-Jornal" era un "padreterno" che metteva paura a tutti e che era severissimo. Essendo così severo, pensò Procopio, gli piacerà di mettere il "pan" negli artisti e siccome la mia articolezza è un "pan" bellissimo per tutti gli artisti, egli non mi negherà questo favore! Ma Procopio aveva fatto i conti senza la "caramella" di "jota". "Jota" ricevette Procopio e quando seppe dello scopo della visita, "inocchiò" il monoccolo, poi pronunziò queste parole: "Em S. Paulo, em coisas de teatro, ha uma só mentalidade: é a minha."

E così di seguito. Il povero Procopio, stanco di aver trovato tutti i giornali restii alla pubblicazione del suo articolo, si rivolse ad un quotidiano neonato: "A Tardê", il quale pubblicò la "fesseria", commettendo una grandissima "gaffe".

Conclusione? Procopio ha voluto attaccare i suoi colleghi. Tutti gli hanno dato addosso e il risultato è stato il seguente: Fróes, ha chiuso la sua stagione con una serata bellissima; è partito per Niterohy per fare dieci recite e poi andrà a Parigi a lavorare con la compagnia delle grandi "Vedettes" parigine. Procopio potrà andare a lavorare con

le più grandi "Vedettes" di Pirituba. Jayme Costa, debutterà il 28 al Boa Vista e il suo successo è assicurato perché, incontinenti, tutta la "popolazione" teatrale, da Rua 24 de Maio, si trasferirà alla Rua da Boa Vista.

E finalmente, Roulien, che è stato in questi giorni in S. Paulo, è partito per Buenos Aires ove si è recato a fare acquisti di materiale per la sua grande compagnia che, alla fine di gennaio, sbalordirà tutti.

Cosa ha guadagnato Procopio? Il suo naso più lungo, perché a lui non è rimasto che... ancora un palmo di naso!

* * *

Al Casino, infelicemente, c'è ancora la Compagnia Italiana (per modo di dire) di Operette (idem) dell'Impresa Victor Carmo Luigi Annibal Bueno Romano. Felicemente per tutti e, particolarmente, per lo stesso Romano, domani sera è l'ultimo spettacolo. Poi una anima più di Campinas, rinorchierà tutti i "vascelli" della compagnia prima a Campinas, poi a Pirituba, ove sono tenuti in gran pregio i "pesos pesados".

Ecco l'ultima quotazione:

Augusta Dellor (98 kg.).
Venusta Carlotti (102 kg.).
Maestro Gemme (103 kg.).
avv. Romano (113 kg.).
Rosina Bizzarri (99 kg.).

Ed ora mi consiglio a Romano, Carmo, Ladeira ecc.:

a) rimandare al suo paesello (che è tanto bello) la sua prima, e ultima, "soubrette" (sic) Augusta Dellor. A Rocca di Papa, sua città natia, le cose andranno meglio...

b) inviare all'architetto la soprano Venusta Carlotti. Con quelle gambe fatte a colonna, si può fare dei buoni motivi decorativi.

c) raccomandare il comico (sic) Campilli al dr. Percira Lima. Così si potrà risparmiare un "grillo" della Piazza Patriarca.

* * *

La "soubrette" Mybl, Cici, Babi, Fattini, Didi, Kaki Daniell, donnetta discreta ma senza voce, non ha potuto debuttare come "soubrette", nonostante gli appoggi di un pezzo grosso della critica.

Mondo birbone! Sempre dispiaceri...

* * *

Reduce dai trionfi di Montevideo e di Buenos Aires, torna a lavorare al Casino la Compagnia di Operette del cav. Siddivó.

La "stelletta" è Orizoma tornata un po' ingrassata.

Gli altri come prima, un po' peggio di prima.

Si sa che la gloria dà alla testa,

big bag

COMUNICATI

Si invitano coloro che hanno incassato del danari per conto dell'amministrazione del "Pasquino Coloniale", a volerli versare entro il mese in corso.

Non attendendo a questo ultimo invito, verranno presi i provvedimenti del caso.



L'Idiota Raglionetti si è difeso dalla qualifica di fallito, in simili guisa esprimendosi:

— E' vero! Io sono un fallito! Ma il mio fallimento fu una "brinçadeira"! (30 contos de reis sono... una "brinçadeira"!); E, poi, i documenti del mio fallimento sono scomparsi! Si vede che, alla scomparsa dei documenti pensò qualcuno che aveva interesse a farli scomparire!

Si può essere più idiota? Vediamo: chi ha interesse di far scomparire i documenti di un fallimento? Soltanto il fallito! Dunque quel povero idiota confessava non soltanto di essere fallito, ma confessava anche di essere un ladro!

Cosa, che sapevamo da tempo!

Del resto questo povero idiota è tutto un fallimento!

Fallimento fisico — sembra un maccherone storto...

Fallimento giornalistico — come De Biase coplava i "mosconi" della Serao, lui, l'Idiota, copia i motti spiritosi di Pittigrilli...

Fallimento poetico — ha fatto, quando non coplava, un libro di versi — il Notturmo — che, per le stupidaggini che contiene, ha fatto smascellare dalla risa tutta la Colonia...

Fallimento patriottico — non ha fatto il soldato né a 20 anni, né all'epoca della guerra mondiale; ma urla a perdifiato: Viva il fascismo...

Fallimento morale — per due balocchi le tenatrici di bordello e la gentuola, che ha il cervello roso dalla sifilide, gli fanno scrivere le ingiurie più sozze contro chiechessia...

Il "Piccolo" ha azzeccato giusto quando ha stampato che vive di escrementi!

L'Idiota ha stampato un'altra volta delle sconce invenzioni contro di me. La prima volta che le ha pubblicate, gli ho rotto il grugno!

Ful processato; ma il giudice, nauseato dalla bassezza delle bugie, mi assolse fu istruttoria.

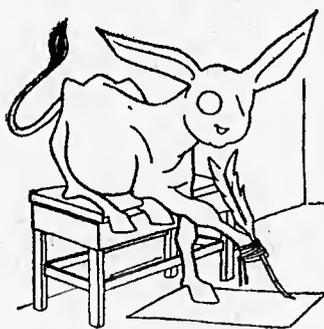
Devo sporcarmi le mani un'altra volta?

La creolina è cara!

Non è improbabile però che un bel giorno gli facciamo lughiotire il cartoccolo di Cambronne!

E torniamo a far ridere la gente, rilevando le coglionerie che stampa

U CIUCCIO



"Ogni volta che il Duce parla, ci si allarga il cuore, gli intestini funzionano meglio..."

Gli intestini? Ma sa cosa c'è negli intestini? Ah! se il Duce lo viene a sapere!

Sapete che cosa vogliono dire le parole "eia, eia, alalà"?

Ce lo dice l'Idiota; vogliono dire: "ah, batuta!"

Ah! Ah! Ah!

"Il Duce parla come l'ha fatto la mamma".

Ah! Ah! Ah!

"M'hanno detto: scappa; ed io fascisticamente obbedii...". Come devono essere... soddisfatti, i fascisti di una dichiarazione simile!

Ah! Ah! Ah!

"Fondiamo la Palestra e l'Esperia e S. Paulo sarà nostra". Hanno riso anche i... sassi!

"La miseria li nuiva; i milioni li divide".

I milioni li... divide? Ci par di sentire il prof. Pedatella che urla:

— Studia la grammatichetta, clucclariello!

Questa me la manda un lettore:

Mi trovavo una sera al Municipale. In galleria, dietro di me si trovava O CIUCCIO che cominciò a leggere i nomi dei grandi maestri, che si trovano accanto al sipario: Rossini.

Verdi, Mozart e dopo? Ah! quanto riderei! Volete sapere come ha pronunciato Beethoven? — così: Bituini! Ah! Ah! Ah!

Un altro lettore mi scrive:

"Quel povero "Cluccio" ha sempre fatto ridere con le sue manie di... letterato! Molti anni fa stampò, nel primo numero di un giornale, un articolo che incominciava così: non faccio per vantarmi, ma oggi è una bella giornata..."

E quest'Idiota vegeta unicamente perché la madre dei "bobos" è sempre gravida! Maestro, tocca il fa, Paraponzi, ponzi, pa!



I COMPITINI DELL'INFANZIA ABBANDONATA

TEMA

Descrivete il vostro primo fallimento

SVOLGIMENTO

E' il più caro ricordo della mia vita; perché il mio primo fallimento mi "proporziona" una certa aria di celebrità, che invano avrei cercato coi giornali e con le muse, che mi furono sempre terribilmente nemici. Si può diventare celebri in due modi: o come lo scultore Zorlini, quando avrà eretto la colonna a S. Amaro; o come Meneghetti, che rubava sempre. Io scelsi il secondo metodo, il quale, benché pericoloso, è sempre più rapido e più spiccio.

Pensai dunque di trapiantare Piedigrotta a S. Paulo; ma siccome Piedigrotta è una pianta che non attecchisce nei paesi tropicali, riuscii magnificamente nel mio intento.

Incominciai ad ammaestrar gatti, che dauzavano bene; ma gli affari andavano male. In proscigno di tempo, i gatti ballavano meglio, ma gli affari andavano peggio.

Caval 120 contos, e feci i miei calcoli come quella contadina che con un uovo voleva diventare milionaria! Tutto mi fu avverso: il cielo, il mare, la terra. Il destino mi ha sempre perseguitato: Musolino cadde per un "fillo": io caddi, per non rialzarmi mai più, per una ploggerellina che ti fa venire il latte ai ginocchi.

Ma caddi da eroe, su la breccia: è l'unico vanto, di cui possa andare meritatamente orgoglioso.

R. A. Gilonetti

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Siguere — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche — Consulto dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4.

Rua Vergulero, 358 — Telef.: 7-0406. — S. PAULO

GIGI POLENTINA SI RIFA VIVO

—XX—

E DICE: DOMANI...

(Leggere sotto pena di fucilazione in caso di disobbedienza)

Carro signore direttore, Ciao, ostrega! Ma che morto! Me sono stato un momento in Paragual in missione diplomatiche per vendere una grande partita di fasol e torno adesso dopo qualche mese deciso e riclappare la mia attività in nel sporto cittadino.

Domenica 6 visto lurto del mio Palestrone velhio di guerra col Corinthia che se non le li clappate mica l'è stato gnanche buono di darcele a noi altri e l'è dovuto tornarsene alla fazenda della Pegna con la garganta fiaca e con la 2.a squadra insaccata di botte che l'è proprio stata una belezza, caramba!

In tutti los modos, me confeso che mi spetavo una vittoria e che il naso mi è ficato un poco lungo anca a me. Ma mañana (ogni tanto me ne scapa una delle parole paraguayane) si Dio vole c'è n'altra occasione e il Corinthia può metarsi il cuore in pace che, porca l'oca, ce le tacchiamo garantito come me sono un buon cristiano.

Que si credano che l'è sempre listessa quachagna? Maraméo!

Il zero a zero è passato e va bene: ma vedremo se ci passerà un 3 a 0 che l'è per

tanto che loro ano di pilliare le nespole.

Me sarò firme nela "cancha" e vedremo chi tiene garafas vasias per vender. Vamos a ver chicos!

Oltre di questo, mé mi comove il gloco de domani (senza considerare i csircizi della Policia e il salto che quel mato di Maddaluno farà dal reoplano taccato a un paracadute che l'è una robba che qualche volta non para un ostia perché non si spalanca e di lì si vede che rassa di tremorino ci verrà a tutti i presenti, ecetera) me mi comove il gioco di domani, dicevo, perché le palanche le andranno alla nostra Reduci gloriosa che ci aiuterà a farci la sua sede che ci darano il nome di Carlo Del Prete!

E chi l'è italiano e domani non gasta cinque mazzoni per andare a questa festa patriottica l'è uno spussolente che me ci romperete la testa ecco! Andemo, gente! Diamo! Pontamento al Parco della cervogia Antartica, per la Reduci per Del Prete e... per vedere la Palestra taccarcelé al Corinthia!

Até sabato che vlenc e mi credda suo reddivo

Gigi Polentina.

INSALATA VERDE

Presentiamo le armi — le "armi" sarebbe la "penna" — alla 2.a squadra palestrina campione del 1928, vincitrice del Corinthians, nel match finale, per la bellezza di 3 a 1. Gente in gamba quella della 2.a che sa esserc sempre la 1.a!

... mentre la 1.a sa appena essere la 3.a...

Ora diciamo noi: non potrebbe la Direzione offrire un premio ai campioncini? un ballo, un banchetto, una medaglia, un qualche cosa insomma che sia loro di compenso per le vittoriose fatiche dell'annata?

Cupaiolo afferma che la 2.a è decisa a "não dar mais confiança" alla 1.a e ci prega di non pubblicare tale sua informazione. Lo accentiamo.

Domenica non si è vinto contro il Corinthians: ma non si è neanche perduto. Il risultato — disse Baroni — "gli è stato un paio d'ova"!

Serafini ha mantenuto la promessa: e chi s'è accorto che il "formidabile" corinthiano De Maria fosse in campo?

"Vocé é bom" — s'era detto Serafini in un solloquio — "mas eu... te magno!"

Sernagiotti: il piccolo grande o il grande piccolo. Quello che gioca sul serio: che ci mette tutto il suo cuore di palestrino. Che — fuori del campo — è referibile solo al suo modesto banchetto di calzolaio lavoratore e sempre contento.

La nuova Direzione è soddisfatta del pareggio. L'unico... brontolone è stato il Cav. De Vlo il quale non è contento che quando si vince.

Domani, per la Reduci, nuovo incontro col Corinthians. Ma stavolta... niente pareggio, neh? Bisogna vincere, battendo — se necessario — anche la sfortuna.

Calma, calma! Si è tutto in fase di... incubazione e mica potete pretendere che la Direzione sia già in grado di fare miracoli. In avanti ci si

va a passi: a salti ci si può rompere le gambe...

No... quello crediamo che non si farà: anzi non si farà e noi lo sappiamo perché — in incognito — abbiamo assistito alla celebre grande riunione del Consiglio.

Nelle condizioni attuali l'avventura è pericolosa: il meglio è restare al Parco Antartica. farvi un ottimo campo, una degna sede e poi, un pó alla volta, apportarvi tutti i miglioramenti possibili non escluso quello di... fabbricare un Tieté per il cannottaggio ed il nuoto...

I corinthiani fanno "garganta"? E lasciateli fare, poverini...

Meglio un uovo tuo, che una gallina... degli altri...

(Una grande indiscrezione di cui ci rendiamo colpevoli perché vi vogliamo bene: per il prossimo camponato la squadra sarà migliorata con l'inclusione di Bianco ed Amilcare, due nuovi elementi di cui si dice un gran bene... Ma, per favore, non spargete la voce...)

La gente della vecchia guardia? mah! tutti scomparsi... meno quel marpione di Nicollno Pepi cho se ne frega delle male lingue ed all'Apea continua a far sul serio ed a fare bene!

Mancia competente (un abbonamento gratis per il4526) a chi ci darà informazioni su Perrone Cristoforo, Cozzi, Vagnotti, Giannetti e De Martino. Saranno andati in Bolivia?... Che dubbio atroce!

Basta essere Palestra Italia per "fazer bonito": esempi: a Bello Horizonte, a Curitiba, a Nuova York, a Rbelrão Preto.

... Quella di S. Paolo?... Vedremo l'anno venturo... Per ora... viva la 2.a!

La gita in Italia? Sì. questa si farà e tra non molto tempo. Ve lo assicuriamo noi e basta!

Al gioco di domani avrebbe dovuto partecipare il Santos: ma la prudenza non è mai troppa, dicono i santisti, e la Palestra non è un combinato Silex-Crespi...



Il miglior vermouth Bianco

LAFEANERIE

Primo — quello che era della Palestra, proprio lui, e che ora gioca per il Paulista di Jundiaby — giura che il Paulistano vinse domenica passata, perché... cedette tutta la rendita al club jundiabyense...!?!

Ad ogni modo il Paulistano ha vinto e... "quem é trouxa"... ecc.

Ma anche l'Internacional ha vinto! E si trova alla pari col club del Jardim America al quale si ripromette di dare una "surra" e togliere ogni speranza d'essere campione. (A dircela tra noi, quella dell'Internacional ci sembra... "guela"!)

Dicono che la Laf non ha voluto la fusione perché il S. Bento è del parere della Portugeza: non giocare col Corinthians. Ma che succede che tutti ce l'hanno coi bianconeri?

Il "chefão" è furioso perché i suoi... subordinati gli han fatto mancare di parola: "a Laf tem que fazer o que eu quero ou eu... estrago aquela geringonga"! Salute!!

Perché ad un gioco lafesno vi siano pin' di 500 persone. bisogna che dell'Apea non si realizzi gioco alcuno neanche se della 2.a divisione...

Tra un mese, grandi novità. Ed anche prima: le forche caudine.

L'"affare" PaulistanoxPaulista non andrà liscio come sembra...

L'Internacional ha la legge dalla sua e sembra potrà infischiarne anche di quel "pucha-sacco" della Continental...

MARSILIO SORCINELLI & CIA.

stabiliti in RUA ANHANGABAHU' 10, con BAR E RISTORANTE e con filiale in RUA PIRATININGA, 2, avvisano la loro distinta clientela che hanno ricevuto dalla ditta ANTONINO FACCENDA di Canale (Piemonte) la prima rimessa di vino comperata direttamente dal socio Marsilio Sorcinelli in Italia.

Inoltre Marsilio Sorcinelli & Cia. comunicano di essere gli unici depositari in San Paolo dei rinomati vini della ditta ANTONINO FACCENDA di Canale (Piemonte)

Il giorno 5. già stato inaugurato nella nostra casa in rua Anhangabahu', 10, il RISTORANTE MILANO, diretto da M. FIZZI & C.

**Dopo un biscotto "SECCHI" ...
un altro biscotto "SECCHI"!**

RIMEMBRANZE!



Fredi — Quel lettore vinse anche la mia mascotte!

A tutti i nostri lettori

Auguriamo buone feste, buone bevute,
molte strenne e buona volontà . . . di rinnovo
l'abbonamento del "Pasquino Colo-
niale".

**FUNDIÇÃO GERAL E OFFICINA
MECHANICA "J. MARTIN"**

Machinismos para Usinas e Refinações de Assucar; Caldeiras, Locomoveis, Locomotivas e material rodante.
Geradores e Motores electricos, Turbinas hydraulicas e Bombas. — Eixos e aparelhos de Transmissão
Tubos, Vigas, Ferro e Aço em Barras
Machinas para: Olarias, Ceramicas, Serrarias, Cortumes, Artefactos de Borracha, etc.
Fabricantes das afamadas Machinas de Beneficiar Café "BRASIL"
Catadores de Pedras e Descascadores de Arroz "DANIEL"

J. Martin & Cia. Ltd.

ENGENHEIROS MECHANICOS, ELECTRICISTAS E HYDRAULICOS

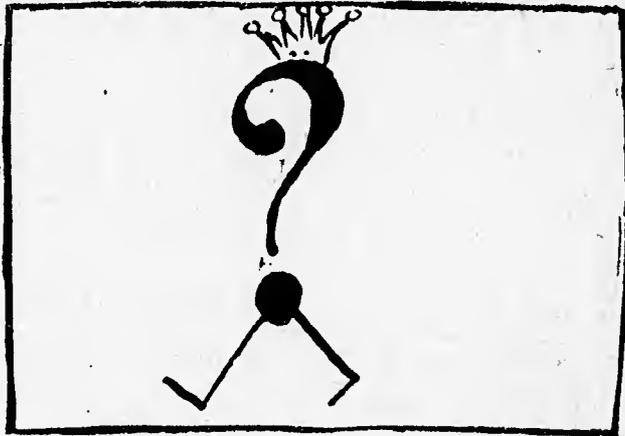
Unicos agentes e importadores das caldeiras "JOHN THOMPSON" — WOLVERHAMPTON e dos locomoveis "PAXMAN" — COLCHESTER

Telephones: Escritorio: 4-1146 — Secção de Vendas: 5-1756 — Fundicção: 5-3922

Telg.: "JMARTIN" — Cod.: A. B. C. 5.ª E: 6.ª ED. E RIBEIRO

Al. Barão de Piracicaba, 10 — SÃO PAULO

UN NUOVO CONTE?



Un'altra risposta: il... nuovo conte è in viaggio per... muovere le pedine!

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 10 CARTINE: ..

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarre uterino, bieneraggia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfecta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.



INQUIETO — Non è vero niente! Sono gli interessati a pescar nel torbido, che hanno fatto circolare la voce che quella Ditta è fallita e che diverse banche locali hanno perso una quarantina di migliaia di contos! La divisa di quella gente è questa: Quando si sparano, o grosse o niente! Quello che loro interessa — agli agitatori del torbido — è di gettare lo scompiglio dappertutto e di seminare il discredito nelle banche. La realtà è ben diversa. Una grande ditta — la più grande che produce e commercia in seta in tutto il Brasile — si è trovata momentaneamente arenata nei suoi affari, dovuto in particolar modo alla grave crisi che ha colpito tutte le aziende.

Le banche che la finanziavano hanno voluto conoscere la situazione reale della ditta e, dal bilancio presentato, l'attivo è risultato di due volte superiore al passivo.

E' stato quindi facile trovare una sistemazione.

Del resto la sistemazione di una ditta, che lavora in seta, è molto facile in un paese, dove non solo le donne si coprono di seta, ma anche gli uomini, dalle cravatte alle camicie, dalle calze ai... legacci da scarpe, non usano che la seta.

Così, nonostante le manovre dei "boateiros" e degli invidiosi, quella ditta che è potentemente legata al progresso del paese, supererà presto

la crisi, e risorgerà fra poco ad uno dei più brillanti posti che i forti e gli operosi ambiscono di conquistare.

Però l'episodio è servito a conoscere certa gente che vive perennemente col trombone in mano...

CURIOSO — Per l'anno venturo il "Piccolo" sarà diretto da... Il nome non possiamo dirvelo. Greco, che ha avuto il merito di fronteggiare una situazione scabrosissima e risolverla discretamente, torna a Rio senza rimpianti. Anzi, con piacere.

— Val più un caffè e latte di Rio — va dicendo ai suoi amici — che tutta la "colhada" di S. Paulo!

Col nuovo direttore, chi si troverà un po' maluccio è Petrosotto che andava cantando come il Rodolfo della Bohème; e per castelli in aria, l'anima milionaria!

In quell'ambiente si respira solo invidia. Bersaglio preferito: il "Fanfulla".

Adesso stanno facendo dei passi spietati per mantenere a galla il giornale: ma fintantoché non affrontano il problema del "formato", che vuol dire economia in grande, sono tutti buchi nell'acqua!

Anche il tentativo del camioncino che porta il giornale nei rioni è destinato a lasciare il tempo che trova. Dovrebbero metterci sopra un pescatore con la canna...

Ma il mondo è fatto di gente che si illude e che illude: è sempre stato così...

CREDITO — Il Giudice è stato inesorabile: a quella banca, che aveva un nome allettatore, ha negato l'omologazione del concordato.

Un'altra prova, e palmare, dell'"azar" che porta "pane e formaggio" quando fiancheggia qualche duno!

COLONO — Il colonnello Lanardelli è andato in Italia per motivi suoi personali; ma è tuttora presidente di quella banca alla quale ha dato e darà sempre il suo autorevole appoggio. Quello che si va dicendo in giro è "farofa"!

TOTO — Oh! Bella! Ma c'è tanta gente che vive e prospera senza fare il giornalista!

Però una sezione me la riserverò sempre per "esculhambar" chi tenta di mordermi... le scarpe!

PINOCCHIO — Sempre novità! Adesso abbiamo un nuovo Console: Bathazar, Console di Gabriele D'Annunzio, come si è battezzato in una lettera diretta al direttore del "Risorgimento". Chi sa se, col visto di questo nuovo... console al passaporto, potremo andare a fare un viaggetto in Italia?

QUADERNETTA — La battaglia in seno alla "Viaggiatori Italiani" si impenna in una questione colossale: c'è un gruppo numeroso di soci che vuole assolutamente che figuri nel salone del Consiglio il ritratto del Duce!

Ma se vogliono soltanto questo, accontentateli! E che la pace regni sovrana fra i simpatici pionieri dei nostri commerci!

ARROSTO — Potete accodarvi ai tipografi dell'ex-Giornale degli Italiani, ai quali è stato promesso, tempo fa, il pagamento del loro lavoro con delle... azioni del Piccolo.

Sempre geniale, l'hotoleiro di Araxá!

VEDETTA — La situazione al Circolo è stazionaria. Si dice, però, che per l'anno venturo matureranno molte nespole. Si annunzia, intanto, per le feste dell'Epifania un Concorso di bellezza infantile con ricchissimi premi. Vi prenderanno parte anche i grandi. Fuori concorso: Carini, Serpieri e Borla.

Nel primo semestre vi saranno gare di bigliardo, di tresette e di "domino", senza premi.

Il salone non verrà più ceduto gratis a nessuno. Così cesseranno tutte le critiche fatte in questi giorni che minacciavano di rabbulare l'ambiente.

SCOIATTOLO — A Rio si assicura che il Piccolo cesserà presto le pubblicazioni e che Greco riprenderà la direzione del giornale "L'Italico" trasformandolo in giornale quotidiano.

Si assicura pure che l'expadiglione, che venne eretto nel 1922 per ospitare la Mostra Italiana, è stato venduto per 30 contos e che il fortunato compratore lo ha rivenduto guadagnandovi una miseria: 150 contos che furono divisi fra lui e l'intermediario, un patriottone di prima acqua.

SANSONE — I due "compadres" non pensano lontanamente a far sventolare la bandiera bianca. Si deve, così, registrare un altro successo di coloro che vanno dicendo che hanno in mano la bacchetta magica.

TREPALLE — Un anonimo ha offerto 20 contos de reis a chi presenterà il miglior apparecchio per raddrizzare le gambe a quella zoppicante società. I danari sono molti: ma l'offerta potrebbe anche

essere maggiore! Tanto l'apparecchio, per quanto perfetto, non servirebbe...

PREZZEMOLO — Le numerose "assenze" che voi lamentate hanno un grande significato. Venite a trovarci e ve lo diremo in un orecchio.

FINANZIERE — Dice il proverbio: "Fammi indovino e ti farò ricco". Se potessimo sapere qualche cosa sul cambio, cominceremmo con l'opere noi. Dobbiamo spedire in Italia lire sette e dieci, e non ci siamo ancora decisi a farlo per paura di non imbroggiare il cambio giusto.

Capirete che sarebbe ben doloroso per noi se, dopo aver fatta quella operazione, il cambio italiano dovesse abbassare.

In tutti i casi provate a rivolgervi al prof. nonché cavaliere Giuseppe Idem. Potrà darvi dei consigli.

MARSALA FLORIO

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso più fresco, miglior disposizione per il lavoro, più forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni fiacconi dell'elixir di Inhame. Il vostro fisico si farà più florido, diventerete più grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de Inhame è il unico depurativo-tonico nella cui formola, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

INIEZIONI

Applicansi con perfetta perizia professionale iniezioni di qualsiasi specie sottocutanee, intramuscolari, endovenose, con prescrizione medica: curativi per qualsiasi ferita, massaggi, frizioni, ecc.

LATINI ENRICO

(Infermiere degli Ospedali di Roma con servizio negli ospedali militari di guerra e negli ospedali di S. Paulo).

Praça da Sé, 34 - 3.º Piano
Tel. 2-3445

— Orario dalle 7 alle 20 —

CAFE' - BAR TRIANGULO

SALVADOR ANNUNCIATA SOBRINHO

Caffé — Il miglior espresso
Frappées — Sempre Novità

Aperitivi - Coktails - Chops - Sandwiches - Lunch etc.

Rua 15 de Novembro, 28-A - S. PAULO

"LA BOCCA DELLA VERITÀ"

POEMA

Che l'Annese accorresse in pro' de' suoi
e del valente e bravo pescatore,
e far merto di sé e agli altri onore
nel sacrificio dei suoi fieri eroi.

Questo bello ideale e gran valore
glorificano i morti e i vivi tuoi,
e schiaccrà per sempre l'oppressore
e ci farà liberi prima e poi.

Il Duca dirigeva la battaglia,
ore il nemico s'era più accanito,
che di viver più poco si caglia,

per la vita, l'amore era finito.
La sacra fiamma che tutti ci abbaglia,
ci fa lottare con coraggio ardito.

Ciuseppe Cavaliere

**Come si fa
all'amore...**

Un diletante di statistiche
ci scrive:

"Ecco come gli uomini fan-
no all'amore:

Il 2 o/o si servono dell'aereo-
piano, cadendo dal cielo sulla
terrazza o nel giardino del-
l'oggetto amato.

— Il 20 e 3/4 o/o adoperano
il telefono, ciò che dà luogo
a molteplici equivoci molto es-
silaranti, a interruzioni e per-
sino a contatti e corti circuiti
senza conseguenze.

— Il 40 e 1/2 o/o utilizzano
il cinematografo e fanno la
loro brava dichiarazione senza
parlare, ma con le mani ed
anche coi piedi (Arte muta).

— 1/4 o/o si reca dal padre
della ragazza mentre gli altri
3/4 si recano dalla madre.

— Il 3 o/o non si dichiara
affatto, ma prende la ragazza

a viva forza, e applica la teo-
ria d'Annunziana del fatto
compiuto.

— Il 33 e 1/2 fa la dichia-
razione durante un giro di
ballo (con grande preferenza
al fox-trott) ciò che autorizza
la ballerina a far osservare
maliziosamente al suo spasi-
simante:

— Man non s'accorge che
perde il tempo?

Le donne:

Il 50 o/o rispondono che so-
no già impegnate, ma che ci
penseranno.

— Il 30 o/o arrossiscono e
dicono al pretendente: Ne par-
li a papà.

— Il 3 o/o afferrano il pre-
tendente e a furia di baci,
strette e morsi lo riducono uno
stracelo.

— Il 7 e 1/2 per cento gli
domandano: Quanto guadagna
all'anno? Ha l'automobile?...

— Il 9 e 1/2 gli ridono sui
muso.

PER LE FESTE!

FATE I VOSTRI ACQUISTI NELLA

— CONFEITARIA SELECTA —

Ha tutto ciò che concerne il ramo, a prezzi
modicissimi.

37 — Rua Barão Itapetininga — 37

Tel. 4-5054 e 4-5055

**ESCARRADEIR,
HYGÉA**



OS REGULAMENTOS DE SAUDE PUBLICA
EXIGEM ESCARRADEIRAS DESTE SYSTEM
J. GOULART MACHADO & C^{IA} LTDA - Rio.

VITAMINA LORENZINI

**STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI -
REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I
PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E
DELLO SVILUPPO - RINSANGUA E
TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.**

DOSE: Un cucchiaino per i bambini, due
cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno o
una iniezione diaria.

Istituto Biochimico Italiano
— MILANO —

IL PIANETA MARTE E' DI MODA

—XX—

MARTE SI AVVICINA?

Mentre quel bel matto di Robinson si ostina a riritelegrafare agli abitanti di Marte sperando di farsi capire in inglese, un paulistano ci scrive sui pericoli che ci minacciano per l'avvicinamento di Marte.

A parte la paura che può suscitare, lo scritto è così interessante che non esitiamo a pubblicarlo.

Il sottoscritto crede opportuno render palesi i risultati dei suoi studi sul pianeta Marte, per la sua costituzione fisica e su la possibilità che il pianeta sia abitato da organismi simili ai nostri.

Per ragioni di economia e di adattabilità, non potendo lasciare la sua casa per andare a vivere in elma a una montagna come fanno di solito gli scienziati milionari, il sottoscritto ha fatto costruire un piccolo osservatorio nel mezzo del cortile del "cortico" che egli abita insieme con altri 1357 inquilini di sesso vario.

Nelle notti stellate, il sottoscritto si chiude nel piccolo osservatorio, drizza il cannocchiale verso il cielo e studia.

Egli è un uomo, come potrete capire da queste righe, molto indaffessato.

Il suo obiettivo è uno solo: quello del suo cannocchiale.

Vol sapete, illustri signori, che Marte si avvicina a noi con velocità vertiginosa.

Tra poco sarà a soli 56 milioni di chilometri: una sciocchezza, una miseria. Che cosa sono 36 milioni di chilometri? Si può dire che equivalgono a centosettanta secondi di luce, ossia a meno di tre minuti di viaggio!

Il mio cannocchiale può dare un ingrandimento di 500 diametri. Io riduco così la distanza a centododici chilometri! Si può dire che Marte, io lo tocco col dito!

Premesso questo, veniamo agli studi.

Il 20 luglio scorso, io cominciai a vedere monti, mac-

chie solari, mari verdastri, canali, eccetera. La solita roba. Ma io volevo vedere qualche cosa di più!... Aguzzai la vista. Non vidi niente. L'aguzzai meglio. Non vidi ancora niente. Tornai ad aguzzarla come la punta di un lapis, e nemmeno questa volta potei vedere niente. Rivivai l'osservazione al giorno dopo.

Intanto, gli inquilini — specie un bel tipo di studente dell'ultimo piano — mi burlavano:

— Avete visto le ferrovie di Marte? Le donne sono belle? Vanno al **Bal Tabarin**? E fascisti, ce ne sono, fascisti?

Io scoppiavo di bile. Ma la sera del 21 luglio ebbi la prima meritata soddisfazione!

Su le prime credetti a una illusione ottica: ma poi, stropicciandomi bene gli occhi, dovetti convincermi che si trattava della realtà. Un enorme animale, simile alle nostre tigri, ma di dimensioni gigantesche, passeggiava sul disco di Marte!... Dunque Marte è abitato, sta pure da mostri terribili, ma è abitato. Ho disegnato esattamente l'immensa belva che doveva avere, press'a poco, cento chilometri di lunghezza per ottanta o novanta di altezza...

Una mia vicina mi ha detto che fu uno scherzo dello studente dell'ultimo piano che aveva attaccato ad un bastone un gatto che teneva vicino alla lente del mio cannocchiale; però io non ci credo!

23 luglio — Si dice che l'atmosfera di Marte sia sempre serena. Non è vero. Ebbi la fortuna di assistere, proprio nella notte del 23, a un uragano spaventoso che si svolgeva su tutto l'emisfero illuminato di Marte. Tant'era la violenza della pioggia che mi pareva — illusione dei sensi! — sentire l'eco dello scroscio sul selciato della corte!...

La solita vicina m'ha detto che lo studente ha rovesciato dalla sua finestra diversi piatti; ma io non ci credo!

25 luglio — Nuove osservazioni straordinarie. Dapprima un enorme ragno che prendeva tutta la superficie del disco... poi altre cose... Ma uomini, no: esseri umani, no. Le mie osservazioni divennero tormentose.

La vicina mi ha detto che lo studente s'è divertito a passare una scopa davanti alla lente del mio cannocchiale; ma io non ci credo!

31 luglio — Fu in questa notte fatale che vidi per la prima volta, sul pianeta Marte, un animale ragionevole. Era di sesso alquanto femminile. Circa il suo fisico, non potrei dare particolari troppo minuti; ma sui suoi costumi! eh, basti dire che a un certo punto potei intravedere... no, no, non voglio turbare la gravità dei vostri apprezzamenti con troppo precise spiegazioni. Le abitanti di Marte, purtroppo, non appaiono molto migliori di quelle della Terra...

La solita vicina mi ha parlato di uno scherzo dello studente: lo avrei visto appena le parti retrospettive dell'amante dello studente che lui aveva fatto mettere nuda sulla finestra per metterla alla portata del mio obiettivo. Ma io non ci credo...

Nella notte del 31 luglio, un'aerolite piombato certamente da Marte ha spezzato la lente del cannocchiale. Per ora, debbo rinunciare a svelare altri segreti marziali.

La vicina parla di una sassata dello studente; ma io non ci credo...

Avrei voluto sfondare di più il velo del mistero. Mi perdonino gli illustri membri del "Pasquino" se non ci sono riuscito. Ma io sono modesto e tenace; vi riuscirò!

Vostro dev.mo.
Modestino da Silva
ciabattino e astronomo a tempo perso

Industrie che promettono bene

Quella del cameriere ladro di gioielli comincia a diventare una bella industria.

Camerieri per tutti i servizi di pulizia...

Peccato che dopo c'è il servizio di Polizia!

Bisogna perciò dare una nuova definizione del cameriere moderno:

Cameriere valletto, ossia servo di camera, a volte dalla camera da letto del suo padrone, con poca accortezza alla camera [tezza, di sicurezza!

Una cameriera ad un cameriere:

— Che cos'hai preso?
— I gioielli del padrone. E tu?
— Ho preso il padrone addirittura!

Insomma una nuova industria fiorisce. Bisognerà pensare a qualche nuova onorificenza.

Del vecchi titoli s'è fatto esempio.

Ne occorre uno nuovissimo: cavaliere d'industria, per esempio...

□

Poi c'è l'industria dello smemorato.

Dopo quello di Collegno, ecco che n'è saltato fuori un altro a Catania. Dice d'essere Fulvio Lopez e pare che sia Giuseppe Milazzo, ma non se ne ricorda bene...

Costui la barba non ce l'ha, ma gli verrà prestissimo. Come a noi.

Canterà, quasi come Otello: "Ora c'è per sempre addio, santa memoria!"

Pare che il primo sintomo lo avesse al cospetto del suo sarto. Il quale gli chiese:

— Mi paga quel conto?

— Quale?

— Quello dell'altro anno. Le ho anche fatto memoria ieri, con un biglietto...

— Già, ma guardi... Io ho perduto la memoria!

E' una buona industria che tra breve sarà prosperosissima. Bisognerà però stare in guardia per non tradirsi, per non dimenticarsi d'essersi dimenticati.

Tutto scordando, è d'obbligo ricordarsi in complesso che la memoria è femminile, perciò tradisce spesso!

Tra breve avremo una bella serie di smemorati d'ambo i sessi, qua e là, da ritenere a memoria per confronti del caso. Ci vorrà una buona memoria a far memoria di quanti perdono la memoria.

Terram, per questa storia, il cervello in lavoro: gli smemorati perdono la memoria e nel l'esercitiamo su di loro!

□

Le vecchie industrie dell'anello falso trovato in terra e venduto per vero, della truffa all'americana, della sega circolare ecc. sono ormai disusate.

Il progresso è progresso per tutti!

Ecco i nuovi orizzonti dell'attività ladresca: il cameriere, lo smemorato...

"BARATAS?"

Usate il

PO' AZUL

Casa Luongo de Luongo e Irmão

O REI DA SORTE!
Sortes e mais sortes!!

Sempre na feliz CASA LUONGO, á rua Trez de Dezembro n. 8! A incansavel distribuidora de sortes grandes! Somente em premios maiores da inconfundivel Loteria Paulista, já vendemos:

8 . 3 8 5 : 0 0 0 \$ 0 0 0

Um facto curioso nos é dado observar: — a CASA LUONGO de uns annos para esta parte tem vendidos bilhetes contemplados das grandes extracções do Natal, e os nossos votos são para que ainda este anno o nosso feliz balcão confirme a sua superioridade nas vendas dos premios maiores de Natal.

Em 28 deste!!! Tradicional Loteria Paulista!!! — Premio maior:

DOIS MIL CONTOS
INTEIRO 520\$000.

Não se esqueça! E' só pedir o inteiro.
Em 4 de Janeiro!!! Sempre e só da Paulista!!!

5 0 0 : 0 0 0 \$ 0 0 0

Por 180\$000

Para os dias 1. 18 e 25 do mesmo, Paulista!!!

2 0 0 : 0 0 0 \$ 0 0 0

Por 40\$000

Em 21 do mesmo (amanhã) — Sempre da Paulista!

1 0 0 : 0 0 0 \$ 0 0 0

Por 25\$000

Faça seu pedido a Luongo & Irmão - R. 3 de Dezembro, 8

ARTIGOS DE MALHA EM
ALGODÃO, LÃ E SEDA

Para Senhoras, Homens e Crianças

C. CEPPO & CIA.

ESPECIALIDADES:

COSTUMES PARA BANHOS
CAMISAS PARA ESPORTE

Golfs, Jupers, Escharpes, Cache-Colls,
Vestidinhos, Gorros, etc.

FABRICA E ESCRITORIO A'

RUA PIRATININGA N. 124

Teleph. 9-2451 — SÃO PAULO

Sarpí & Falcão

Concessionarios da

COMPANHIA CRYSTALERIA BARONE

Especialidade em vidros para Pharmacias, Laboratorios
Perfumarias e Preparatos Pharmaceuticos - ARTIGOS

DOMESTICOS — RUA PASSOS, 83 — Teleph. 9-0346

Código "Ribeiro" - Telg. "Italia"

Fornecemos catalogos, amostras, modelos e orçamentos

Fabbrica di mobili di vimini,
giunco, scope, spazzo-
le, ecc.

IMPORTATORI DI VINI E CONSERVE

ANSELMO CERELLO & CIA.

ALAM. CLEVELAND, 23-24

Tel. 5-2373 — Casella postale, 1298

S. PAULO

BAMBOLE LENCI

Essendo apparse in in piazza diversi imi tazioni di queste rinomate bambole, portlamo a conoscenza degli interessati che le vere e origi nali BAMBOLE "LENCI" si trovano in vendita unicamente nelle seguenti case:

CASA LEBRE — CASA "A CAPITAL" — CASA SÃO NICOLAU — CASA ALLEMÃ.

Rappresentanti: Grazzini & C. — Rua Irmã Simpliciana n. 11 — San Paolo.

Dr. Filippo de Filippo
MEDICO E OPERATORE
 Cirurgo delle Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia — Malattie delle signore —
 Consulti: dalle 14 alle 18.
 — Consultorio e residenza: Plaza do Correio, 8 (angolo di E. Ashangabahu) —
 Tel. 4-8724

TAPPEZZERIA :: ::

:: :: JOSÉ GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 71
 Telefono, 4-4891
 — S. PAULO —

**STOMACO — FEGATO —
 INTESTINI — RAGGI X**
Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 87-A, 2.º piano. Telefono: 4-8141. — residenza: Rua São Carlos de Pinhal, 7. Telefono, 7-0207.

AI CALZOLAI



visitate la **FABBRICA DI FORME** di **GIOVANNI FERRO**, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi. Si fanno forme per piedi difettosi come pure forme per capelli da uomo e signora. — Matrici per capelli si trovano sempre in stock. — Rivolgersi in **RUA FLORONCIO DE ABREU N.º 13** — prima di fare acquisto di forme. :: ::

Olio SASSO



Preferito in tutto il mondo.

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria
Antonio, Salvador
Messina & Comp.

R. Aurora, 41-A - S. Paulo

Non bevete il vostro aperitivo senza il

BITTER CAMPARI



CASA PICK & PEROTTI

Brinquedos, Bicycletas Goricke de fama mundial e accessorios em geral. Officina mechanica e pintura a fogo.
 — Tel. 4-5104 —
 Rua Consolação, 313
 S. PAULO

Atelier e Officina de Pintura

Executam-se Retratos artisticos a oleo, de natural e de photographias.
Prof. Luiz Andrioli
 Decorações murais em estile para apartamentos de luxo e egrejas. Pergaminhos etc. etc.
 R. Pennaforte Mendes, 18
 Tel. 2-1890 — S. PAULO

Fabrica de Moveis "Brasil"

Deposito: AVENIDA RANGEL PESTANA N.º 65 — São Paulo — (Brasil)
 Loja: AVENIDA CELSO GARCIA N.º 50 — Telephone: 9-1709
 Fabrica: RUA ALMIRANTE BRASIL N.º 29 — Telephone: 9-0685

LA PIU' A BUON MERCATO DI S. PAOLO

Vende la sua produzione al consumatore Visitandola, concorrerete per la vostra economia. — Vedere per credere. —

- Letti matrimoniali, stile "Maria Antonietta" fin da 165\$
- Letti connei, per scopolo, fin da 40\$
- Dormitori con 5 pezzi, fin da 750\$
- Sale da pranzo, fin da 740\$
- Sedie con "assento de palhinha" (12 doz.) fin da 40\$

N. B. — Ai Sigg. interessati nell'acquisto di mobili, si forniscono CATALOGHI.

NOVITA! — Biglietti da visita con caricatura e firma autografa



Disegni commerciali per reclame — Tel. 4-1816

Il Dottor Angeto Romulo De Masi

Comunica ai suoi amici e clienti che ha trasferito il suo Consultorio e la Sede di S. Paulo del

Istituto Italiano del Radium

all'Avenida São João, n. 123 - III piano (ascensore) Palacete Padula.

CAFFÉ IN POLVERE FALCHI
DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE
FALCHI, PAPINI & CIA.

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrica Ginecologica
 Del **Dott. V. Sola** Medicina - Chirurgica - Malattie delle Signore. **VIE URINARIE.** Specialista delle Malattie della pelle, Veneree e Sifilitiche.
 Gabinetto modernissimo di Elettività per applicazioni mediche, Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi X. Ossigenoterapia. Massaggi. Bagno di luce. Galvanizzazione. Faradizzazione ecc. Dispositivi di Boerner - Santos per la cura della Menorragia e complicazioni.
 Cura garantita e rapida della Menorragia acuta e cronica (Pagamento dopo la cura).
RUA S. JOAO, 85-A (p. p.)
 Telef. 4.0491. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914
 Resid: **RUA VERGUEIRO, 429**

Sciroppo di S. Agostino
 PDRCA PURIFICA RINFRESCA IL SANGUE. GUARISCE STITICHEZZA, ACIDITA' DI STOMACO, CATARRI BRONCHIALI E INTESTINALI, SFOGHI DELLA PELLE, DOLORI LOMBARI, REUMATICI, NERVOSI.
 LABORATORIO FARMAC. DELLA CHIESA DI S. AGOSTINO GENOVA
 Deposito Pharmacia e Drogeria Faraut - S. PAULO

Dott. NICOLA JAVARONE
 dell'Ospedale Umberto I — Assistente della Clinica Pediatrica della R. Università di Napoli — Ex-medico dell'Ospedale "Paullipon" per Bambini — Chirurgo degli Ospedali Rinniti — Malattie dei bambini — Consultazioni: dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18 — Av. Rangel Pestana, 130 — Telephone, 9-2376

Inalatorio a secco
 Prime impianto nel S. America con macchinario modernissimo di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Nefrosi, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
 — Dalle ore 2 alle 6. —
 N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

Dottor Fausto Fioravanti
 Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.
 Cons.: Rua Libero Badaró, 51. — Tel.: 2-3786 — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 — Sobr. — Tel.: 4-6181. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'
 nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

Dott. Domenico Soraggi
 Medico dell'Ospedale Umberto I
 Residenza e Consultorio:
RUA DOMINGOS DE MORAES, N.º 18 — Telef.: 7-3348
 Consulto: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

Il Prof. Dr. A. Donati
 Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A — Tel.: 4-0468

Dottor Arturo Zapponi
 Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 8 1/2 alle 5 pm. — Tel.: 2-6321 — Resid.: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telef.: 9-0155.

DOTTOR ANDREA PEGGION
 MEDICO-OPERATORE
 Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Tel. 4-6287

Dottor Roberto G. Caldas
 Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid.: e Cons.: R. Major Queiroz, 7 — Tel. 4-5408.

MALATTIE NERVOSE
 Paralisi, Convulsioni, Neurastenia, Melancolia, Sifilide ecc. — DEL CUORE, DEI POLMONI, DEI RENI, REUMATISMO.
Prof. Dr. E. Tramonti
 Cons.: Praça Republica, 15 — Ore 8 alle 4,30
 Res.: Al. Jahu', 49 - Tel 7-22-31

Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI
 MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
 Consulto: dalle 13 alle 15 — Telefono: 4-5179
PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAOLO

AGENCIA SCAFUTO
 Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultima novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5 (sobreloja) — Ruaquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.

LACTA PREFIRAM
 REELETESMAIS DELICIA

RESTAURANTE "SPADONI"
 Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI
PASQUINI & CIA.
 N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651
 — SÃO PAULO —

Fallimenti e Concordati
 Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al
Rag. Ubaldo Moro
 Ufficio: Rua Libero Badaró, 52 — Telef. 2-1520. Residência: Rua Alemanha, 36 (Jardim Europa.)

Dott. Prof. G. Brunetti
 del Bras — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4228.
Dr. B. Rubbo
 Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 — Sobr. — Telefono: 9 - 1675 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 8.

Dottor Bologna Bologna
 Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, n.º 65 — Tel. 4-4416 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 143 — Telef. 5-8544 — Alle ore 8.

Dott. Domenico Defino
 Specialista in Ortopedia e Chirurgia infantile, con pratica negli ospedali ortopedici di Bologna, Vienna e Heidelberg. Paralisi infantili, piedi storti, irregolarità della colonna vertebrale e altre deformazioni e fratture.
 R. Libero Badaró, 28 - Sobreloja — Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: Rua do Paraíso, 9 — Telefono: 7-2219.



Casa Ranieri

Importatrice di Minutezze

Specialista in cappelli di paglia per coloni. Pipe italiane. Corde. Spago. articoli per pesca. — Tipografia, Cartoleria. Libri in bianco, Calendarie e Cartoline postali. — Mercerie ecc.

P. DE RANIERI

Negozi e scrittoio:
RUA FLORENCIO DE ABREU N. 149 — TEL 4-9116
Sezione Metallurgica: AVENIDA CANTAREIRA N. 29
Deposito: RUA TREZ RIOS N. 55
Indirizzo telegrafico: DERANIERI SAN PAULO

GIA' IN VENDITA

In volo alla conquista del segreto polare

del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000

presso la

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionati

— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

JOSE' GENTIL

ENFERMEIRO

Com 9 annos de pratica dos Hospitaes de S. Paulo
Trabalha sob prescripção medica
Applica qualquer Injecção e faz qualquer curativo
com perfeição

Gabinete: Rua José Bonifacio, 11-A — Telephone 2-0425
Residencia: Rua General Flores, 82 — SÃO PAULO

Per la **TOSSE**
PASTIGLIE
PANERAJ
in tutte le farmacie.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?
— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato poll. rane, caccia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi
Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie dello Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della *blenorragia* acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.
RUA LIBERO BADARO', 67

TRIANON

BELVEDERE
Avenida Carlos de Campos n. 67
TODOS OS DOMINGOS
CHÁS DANSANTES

Rennião da
ELITE PAULISTA
das 21 horas em deante
RIGOROSAMENTE
FAMILIAR

Um eccellente "Jazz-Band" tocará todos os domingos no festival do

TRIANON

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

PIANOFORTI

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5:000\$000 e piu cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3.000\$000. prezzo questo ultra buon mercato; piu' si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza lusso stabilita da 20 anni in Rua Tupy, 63, rivertendo questa casa a favore del compratore. — RAFFAELE MORGANI, industriale e importatore di pianoforti Tedeschi. — Fone: 5-2262. — Nota: La Rua Tupy si trova vicino al num. 153 della Rua das Palmeiras. Prendere il BOND 19 (PERDIZES)

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzolari, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pipe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 125 e 121
Telefono: 2-2227 — S. PAULO

Tintureria e Lavanderia

“ Excelsior ”

Casa di prim' ordine

Praça da Republica, 35 - Telefono, 4-3526

I Pittori che desiderano presentare un lavoro perfetto e di bella apparenza, devono preparare le tinte con materiale genuino.

L'olio di lino Matarazzo

è garantito pto.

Industrias Reunidas F. Matarazzo

Rua Direita N. 11 - S. PAULO